

SW: PS 810 - 001 Rev. 001

Bestillingsnr. 9900.01.28DK02

Betjeningsvejledning

RABE Såmaskine-styring RDS "Artemis II" for MegaDrill





Indholdsfortegnelse

1. Generelt	
1.1 Kort beskrivelse	4
1.2 Tekniske data	4
2. Ibrugtagning	
2.1 Tekniske forudsætninger	5
2.2 Styringens indstilling	5
2.3 Standardværdier (fabriksindstilling) og egne	6
2.4 Nulstil	7
3. Arbejde med styringsprogrammet	
3.1 Hovedskærmbillede "MAIN"	8
3.1.1 Sensortest	9
3.1.2 Soliwarelasternes lunktioner.	10
3.2 Indstilling at driftsparametrene.	17
3.2.1 Kalo Parameter-menusider	17
3.2.2 Udsædsvalg	18
3.2.3 Kalibrering	18
3.2.4 Indstilling af plejespor	21
3.2.5 Advarselsparameter	21
3.2.6 Jobadministration	21
3.3 Alarm-skærmside	22
3.4 Funktions-skærmside "RATE"	23
3.4.1 Visning af udsædsmængde	23
3.4.2 Ændring af mængden under kørsel	23
3.5 Informations-skærmside "INFO"	23
3.5.1 Displayværdier	23
3.5.2 Hektartæller, hele arealet og delareal	24
3.5.3 Grand	24
4. Kald Parametre – menuside	
4.1 Operatørindstillinger	25
4.1.1 Display	25
4.1.2 Fartmålerfaktor	25
a) Indtast beregnede faktor	25
b) Kalibrer maskinen under arbejdet	26
4.1.3 Tilpasning af arbejdsparametrene	26
a) Udsædsmængde i kg/ha eller K/m2	27
b) Mængdetrin	27
c) Såsædsbibliotek	27
4.1.4 Valg af såsæd	28
a) Bestem og indtast såsædens kendetegn	28
b) Kompensation ved sædmægdeafvigelser	29
4.1.5 Klokkeslæt/dato	32
4.1.6 Info nummer	32
4.1.7 Vælg sprog	32
4.2 Ændre maskinindstillinger (Drill Config)	33

Indholdsfortegnelse

4.2.1 Pro - Serier	33
4.2.2 Modul Typer	33
4.2.3 Modul Config (indstil arbejdsbredde)	33
4.3. Fabriksindstilling	34
4.3.1 Konfig Type 4	34
4.3.2 Indstil tilslutning	34
4.3.3 Diagnose	34
4.3.4 Historie	34
4.4 RABE Indstillinger	34
4.4.1 Tidlig start forsinkelse	34
a) Bestemme ventetiden X	35
b) Bestemme reaktionstiden Y	35
4.4.2 Indstilling af plejesporstæller	36
4.4.3 Kalibreringsfaktor	36
5. Andre indstillinger og diagnoseside	36
6. Håndcontroller	37





1. Generelt 1.1 Kort beskrivelse

Med RABE Såmaskine-styringen RDS »ARTEMIS II" kan du tilpasse din RABE såmaskine optimalt og variabelt til såsæden og betingelserne for såningen, og styre såningen nøjagtigt og fleksibelt. ARTEMIS er en fuldstændig frit programmerbar styring med jobcomputer (4/2) og effektenhed (4/3) på såmaskinen og med en aftagelig betjeningsterminal (Fig.1) med et grafisk, godt læsbar display (1/1) og integreret tastatur (1/2) på traktoren.

Dataudvekslingen sker via en integreret CAN-bus, som kan udvides fleksibelt.

ARTEMIS har en stort set selvforklarende, fejltolerant skærmføring (menuføring). Det betyder, at man hurtigt behersker styringen selv uden manual.

Læs alligevel de følgende henvisninger og forklaringer grundigt, inden den tages i brug. På den måde undgår du betjenings- og indstillingsfejl.

Betjeningsterminalen **(2/1)** har på bagsiden to ståbolte M8 **(2/2)**, ved hvis hjælp styringen kan fastgøres på en indstillelig stativholder i traktorens kabine.

På bagsiden findes der også to 9-polede RS-232 grænseflader (2/4) for tilslutning af yderligere enheder som GPS-modtager, eksternt drev, datakommunikationskabel til pc osv.

På betjeningsterminalens 50-polede tilslutning (2/ 5) sidder en kort kabelende med et CA6-stik (2/6) . Derfra etableres forbindelsen til computeren på såmaskinen med det medfølgende CA6-kabel (2/7. Samtidig bliver terminalen forsynet med strøm fra såmaskinen via dette kabel.

1.2 Tekniske data

Driftsspænding+10 V +15 VStrømforbrug (maks. A)6 ADriftstemperatur-5 °C ... 60 °C ... 60 °CLagertemperatur-25 °C ... 60 °CBeskyttelsesgradIP54



3



4



5



2. Ibrugtagning

2.1 Tekniske forudsætninger

Stømforsyning

RABE

Der skal være tilsluttet en speciel 12V-tilslutning (RABE nr.: 9012.550.01) med den dertil hørende forsyningskabelgruppe **(3)** direkte på køretøjets batteri (se bilaget såmaskinens »første ibrugtagning«

Hele såmaskinen får sin elektriske energi via tilslutningsstikket **(3/1).**

Forsyningskabelgruppen omfatter også hovedafbryderen **(3/2)** og tre 20 A sikringer **(3/3)**. I tilfælde af en defekt skal alle sikringer altid udskiftes.

Sikringer:

Knivkontaktstik RABE-Artikel Nr.

2.2 Indkobling af styringen

- a) Tilslut 12V-forsyningen til såmaskinen
- b) Tilslut CA6 forbindelseskablet på
- betjeningsterminalen
- c) Tænd for hovedafbryderen

Når styringsterminalen er forbundet med maskinens jobcomputer **(4/1)** lyser tasten **<Til/ Fra**> på terminalen.

Computeren kobles ind ved tryk på denne tast. Herunder skal man sørge for, at maskinen står i løftet tilstand, da der ellers straks kommer en akustisk advarsel om manglende arbejdsparametre!

(Styringen afgiver en intervalagtig advarselstone, så snart maskinen bliver bragt i arbejdsstilling, og der ikke foreligger den nødvendige mindste kørehastighed på 0,5 km/h.

Desuden skal ventilatoren køre med mindste omdrejningstal! (**ikke ved MegaDrill**) Efter indkoblingen kommer der først et skærmbillede med angivelse af softwareversion

såvel som det registrerede CAN-modul (5).

Efter ca. 5 sek. skifter displayet til

hovedfunktionssiden "MAIN«: (6)

Dermed er maskinen i princippet straks klar til brug.

I første omgang med de værdier, der er indstillet fra fabrikken, som også senere kan retableres med en nulstilling af softwaren!



Mulige tilpasninger af standardværdierne til de aktuelle arbejdsbetingelser er beskrevet i **Kapitel 4**.

De tilpassede værdier fastholdes, selv om maskinen slukkes eller der sker et strømudfald. Ved ændringer bør de ændrede værdier udskrives, så de kan indgives igen efter en eventuel nulstilling.

Egne værdier

Arbejdsbredde	
Plejesporsrytme, symmetrisk	
Udsædsmængde i	
Sporer / Radarfaktor	
m/impuls (Radarfaktor)	
Advarselsforsinkelse	
Over/undermængdetrin	
Kalibreringshastighed	
Kalibreringsareal efter valg	
Ventetid X	
Reaktionstid Y	
Drivmotor-Gear	
Imp/omdr. drivmotor	
Normal sæd	
Finsæd	
Afvigelsesfaktor (nudge)	

2.3 Standardværdier (fabriksindstilling)

Arbejdsbredde	3m
Plejesporsrytme, symmetrisk	(16m sprøjtebredde)
Udsædsmængde i	kg/ha
Sporer / Radarfaktor	0,00778
m/impuls (Radarfaktor)	
Advarselsforsinkelse	18 Sek.
Over/undermængdetrin	5%
Kalibreringshastighed	8 km/h
Kalibreringsareal efter valg	0,025 ha /1/40
Ventetid X	5 Sek.
Reaktionstid Y	5 Sek.
Drivmotor-Gear	50
Imp/omdr. drivmotor	100
Normal sæd	0,430 kg/ doseringsomdr.
Finsæd	0,016 kg/ doseringsomdr.
Afvigelsesfaktor (nudge)	0%





2.4 Nulstil (Tilbagestilling)

Vi anbefaler at nulstille maskinen inden den bruges første gang.

Ved indkoblingen hold tasterne (7.1/1,2) trykket nede, til monitoren viser "Factor Reset".

Bekræft hver operation med <Enter> (7.2).

(7.3) Indtast maskintype.

(7.4) Vælg sprog.

(7.5) Indstil arbejdsbredde.

Jeden Vorgang mit Enter (7.2) bestätigen.





3. Arbejde med styringsprogrammet 3.1 Hovedskærmbillede »Main", <M>

Det skærmbillede, som kommer frem efter indkoblingen, viser alle såmaskinens væsentlige driftsdata i et samlet billede. I den forbindelse er visningsfladen opdelt i forskellige områder.

Helt oppe ligger den interne infoliste med klokkeslæt.

Under det vises blokke med kørehastighed (a), plejesporstakt og -rytme (b), ventilators omdrejningstal (c) og sædmængde med visning af over/undermængde i procent (d).

Symbolerne nedenunder viser betydningen af de taster, som ligger derunder (softkeys).

På hovedfunktionssiden <M> er der tale om:

<S1> : Fordosering

<S2> : Doseringshjul- Stop

<S3> : ikke belagt

<S4> : Plejesporstælling - Stop

<\$5> : Manuel plejesporskorrektur



3.1.1 Ved fejlmelding: Udfør følgende sensortest (fra mulighed 7 i Rabeindstillingen):

Henvisning: Skærmbilledet bliver vist, til kontakten ved indgangen lukker hhv. i 30 sekunder, hvis der ikke specificeres andet. Derefter vises det næste billede i sekvensen.





Sensor chassis



28

Sensor spormarkør







Manuel styring

opsætning.

₹4/=

Alle 4 indgangskontakter skal være lukket, inden der fortsættes. Det næste skærmbillede kommer automatisk efter 30 sekunder.

Hvis sensoren hhv. funktionen har virket upåklageligt, kommer meldingen (**36-38**) ,OK⁴, ellers ,X⁴.

Når alle funktioner har bestået afprøvningen med OK, kommer skærmbilledet (**39**). Vend tilbage til Rabe opsætningsmenu med tasten <Enter>. Hvis der registreres en fejl, som ikke vedrører motoren, kommer skærmbilledet (**40**). Ved tryk på tasten <Enter> spærres de påvirkede sensorer og deres funktioner/alarmer. Derefter skifter apparatet om til Rabe opsætningsmenuen. Hvis motoren ikke har fungeret, kommer skærmbilledet (**41**), hvor det anbefales at tilkalde kundeservice. Hvis tasten <Enter> derefter trykkes, kommer oplysningerne frem om servicekaldenummeret fra menuen Operatørens

Forbehold for tekniske ændringer



Mulighed 9 i Rabe opsætningsmenuen er en funktion til spærring af sensorer, med hvilken de vigtigste sensorer kan afbrydes. Herved spærres de tilsvarende alarmer og det kan være, at bestemte funktioner skal styres manuelt, f.eks. motor Start/ Stop, hvis der er fejl på sensoren for arealafbrydelse. Ved kald kommer følgende skærmbillede:

Tasten I bruges til at forskyde valget i venstre spalte nedad, derefter opad i højre spalte, og derfra igen nedad. Tasten H arbejder i omvendt retning. Når den ønskede position er valgt, kan den kobles ind eller ud med tasterne E og F.

1 – Dette er Radar-sensor. Når den kobles ud, skal apparatet drives med en simuleret fremdriftshastighed. Indgangen ignoreres.
2 – Dette er sensoren for ventilatorens omdrejningshastighed. Når denne funktion afbrydes, er alle alarmer spærret, og indgangen ignoreres.
3 – Dette er sensoren for arealudkoblingen (MCM indgang 6). Når denne funktion kobles ud, ignoreres indgangens status, og systemet går ud fra, at apparatet er i drift.

4 – Dette er plejesporets fremdrift, enten fra MCM indgang 6 eller fra HBM indgang 1 (afhængig af konfiguration). Når denne funktion er afbrudt, skal tasten i hovedskærmbilledet bruges, og indgangen ignoreres.

5 – Dette er indsugningskontakten. Når denne funktion afbrydes, er indgangen ude af drift.
6 – Dette er Auto Pre-Start sensoren (HBM på indgang 2), som er afhængig af konfigurationen. Når denne funktion er afbrudt, spærres Auto Pre-Start funktionen, og indgangen ignoreres

Når alle de ønskede indstillinger er foretaget, kaldes det næste billede med <Enter>:

Betjening som ovenfor.

 7 – Dette er sensoren for niveauet i forrådstragten.
 Når den er afbrudt er alarmen spærret, og indgangen ignoreret.

8 – Dette er sensoren for akselovervågningen. Når den er afbrudt, bliver alarmen spærret, og indgangen ignoreret.

9 – Dette er kalibreringsklappens sensor. Når den er afbrudt, spærres alarmen, og indgangen ignoreret. Apparatet vender tilbage til Rabe opsætningsmenu ved tryk på <Enter>.















Simuleret fremdriftshastighed (f.eks. ved radarudfald)

RAE

Mulighed (**14.1**) for drift med simuleret fremdriftshastighed, når radaren er beskadiget.

I dette display (**14.2**) kan du med tasten E vælge funktionen ,Simuleret fremdriftshastighed⁴. Når tasten E trykkes, kommer følgende skærmbillede:

I dette display (**14.3,14.4**) kan du vælge eller indgive den hastighed, der er nødvendig for simuleret hastighed. Ved tryk på tasten <Enter> begynder driften med den simulerede fremdriftshastighed, og displayet viser igen det hovedskærmbillede, som er vist ved siden af.

Det vindue, hvor fremdriftshastigheden tidligere blev vist, viser nu en henvisning, at systemet arbejder med en simuleret fremdriftshastighed. Under driften med den simulerede fremdriftshastighed veksler fremstillingen i en 1—sek. rytme mellem normal og negativ visning. Driften med simuleret fremdriftshastighed kan afbrydes på tre forskellige måder: Via funktionstasten i menuen (**14.5**) (se senere) ved programmering af en hastighed på 0 km/h, ved at anlægge en ægte fremdriftshastighedsimpuls eller ved at koble apparatet ud og ind igen.





a) Visning af kørehastighed og advarselsmelding:

Den aktuelle kørehastighed bliver vist stort. Maskinen arbejder i et område på 0,5 km/h til 18 km/h. Hvis denne hastighed underskrides i f.eks. maskinens arbejdsstilling, så blinker linjen 'km/h' skiftevis med et advarselssymbol med en nedpil. (**9a**)

Hvis den maksimale hastighed overskrides, peger pilen opad!

Det kan godt være mindre end 18 km/h, afhængig af udsædsmængden og udsædsarten! Desuden lyder en akustisk advarsel.

b) Visning af plejesporets rytme og aktuelle tilstand (9b):

Det øverste tal repræsenterer plejesporets takt (tæller). Ved stop for videretælling (plejespor-stop) er symbolet streget igennem. **(9c)** Det nederste tal viser plejesporets indstillede rytme. Ved aktivt plejespor vises et tjekmærke ved siden af den afbrudte række.

Denne figur viser et symmetrisk plejespor. Ved asymmetrisk plejespor ses tjekmærket enten kun til venstre eller til højre. Koblingerne (**9**/**c**) indkobles tilsvarende sammen eller hver for sig.

Plejesporstakten tæller videre når maskinen løftes ved forageren, dvs. står maskinen stille i mere end 5 sek., skifter rytmen en overfart videre.

c) Visning af den aktuelle arealydelse (9d) d) Visning af den aktuelle udsædsmængde / ha (9e)

I skærmområdet **(9e)** vises den aktuelle udsædsmængde i kg/ha.



3.1.2 Softwaretasternes (Softkeys) funktioner

<S2> Doseringshjul stop

Muligheden for at stoppe doseringen manuelt er en særdeles nyttig funktion, f.eks. når maskinen løftes ved markens slutning.

Herved kan doseringen afbrydes ved tryk på <**S2**>-tasten **(11)** allerede inden maskinen løftes, så der ikke længere ligger såsæd på overfladen. Doseringshjulstop ophæves ved endnu et tryk på <**S2**>-tasten eller ender automatisk når maskinen løftes.

Ved maskiner, der er udstyret med radar, skal doseringshjul-stop tasten aktiveres, hvis der skal stoppes under arbejdet. Ellers kan det forekomme, når maskinen kører med tilstrækkelig omdrejningstal på blæseren og maskinen står i arbejdstilstand, at doseringen starter af og til på grund af bevægelser foran radaren.







<S4> Plejespor stop

Ved plejespor stop **<S4> (12)** forhindres den fortsatte kobling, uanset tryk på terminaltasten **<S5>** eller om maskinen løftes. Ved nyt tryk på terminaltasten **<S4>** frigives den fortsatte kobling. Stillingen kan kendes på, om symbolet vises med eller uden gennemstregning.

Man skal være opmærksom på, at plejesporstakten først fortsætter, når maskinen har været løftet 5 sek.



<S5> Ændring af plejesporets takt

Plejesporene kobles videre i kraft af løftet (såstop) eller manuelt via korrekturtasten <**S5**> på terminalen.

Ved aktivt plejespor vises et tjekmærke (13) ved siden af den afbrudte række (spor).



3.2 Indstilling af driftsparametre

3.2.1 Kald Parameter-menusider <P>

Ved tryk på tasten <**P**> for Parametermenusiderne vises skærmbilledet **(14)**. Det er indgangssiden til indstillingen af samtlige maskinværdier, ligeledes er det muligt ved enkelte tastetryk på tasterne <**S1 - S2**> at vælge og påvirke driftsparametrene direkte på denne side.





11:23 SX м 1. OPERATOR SETUP 2. DRILL CONFIG 3. FACTORY SETUP 4. RABE SETUP DIAGNOSTICS PS1 • **同**门 562 7 S1 **S2 S**3 **S4 S**5 18

3.2.2 Softwaretasternes funktioner <S1> Valg af såsæd

RAB

Der er 16 muligheder for valg af såsæd. De respektive navne og parametre kan tilpasses og redigeres i en menu "TILPAS«. Standardmæssigt og efter nulstilling er der 3 typer såsæd til rådighed med gennemsnitsværdier. A-Vinterhvede, B-Vinterbyg, C-Raps. Når de vælges, overtages parametrene fra såsædstabellen automatisk. Efter tryk på tasten <**S1**> valg af såsæd kommer skærmbilledet (15). Flyt nu med piltasterne op/ ned (<S1>,<S2>) (16) signalpilen til venstre for teksten til såsædens navn (f.eks. A-Vinterhvede.) Nu kan du med tasterne til venstre og til højre (<S4>,<S5>) (16) vælge en eksisterende såsæd. Valget overtages med tasten < Enter> og standardparametrene indlæses. Foretag ikke nogen ændringer her.

De yderligere muligheder beskrives senere. Tilbage til Parameter-menuen <**P**> med tasten <**S3**> "**ESC**«. Med rigtige såsædsparametre kan værdierne overtages uden kalibrering, ved andre parametre skal kalibrering foretages.

3.2.3 Softwaretasternes funktioner <S2> Kalibrering

Doseringsmotoren kan startes manuelt med motortasten (17/1) for at fylde på doseringshusets cellehjul.

Hvis man trykker på tasten **<S2**> »Kalibrering i operatørens opsætning **(18)**, kommer der ved uåbnet kalibreringsklap et advarende skærmbillede **(19)** og der lyder et akustisk signal. Begge dele ophører, så snart kalibreringsklappen åbnes, og der kommer en valgmenu, hvori den valgte såsæd bliver vist **(20)**. Hvis plejesporskift er momentant aktiv, ændres det automatisk til inaktivt, så længe kalibreringsprøven varer (efter ca. 5 sek.). Når kalibreringsrutinen forlades, bliver plejesporet igen aktiveret. Derved ændrer plejesporets tællertilstand sig ikke!

17









På samme måde som ved valg af såsæd kan signalpilen nu flyttes til linjen T.K.G. (Tusindkornvægt) og udsædsmængde. En ændring af T.K.G. er ikke ubetinget nødvendigt. Indtast den ønskede udsædsmængde i kg/ha, når signalpilen står i den tilsvarende linje og bekræft med tasten <**Enter**>.

Flyt så signalpilen til ,**START KALIBRERING**⁶ og tryk <**Enter**> igen.

I displayet **(21)** kan nu vælges, om der skal kalibreres med 0,025 ha eller 1/40 ha. Men da computeren regner ved kalibreringen, er det lige meget, hvilket kalibreringsareal der vælges. Med piltasterne (**<S4**>,**<S5**>) er det muligt at variere de 1/100 ha resp. 1/40 ha i trin opad og nedad. Det er også muligt at indtaste en ændring via taltastaturet.

Regel: Jo større kalibreringsareal, jo mindre fejl.

Værdien overtages ved tryk på <**Enter**>. Ved nyt tryk på tasten <**Enter**> kommer følgende henvisning. **(22)**

Doseringshjulene skulle nu være fyldt og den rigtige indstilling af doseringshjulene være valgt. Ved maskiner med to doseringsapparater skal man sørge for, at der altid bliver kalibreret med begge doseringer.

Hæng en spand under med kendt vægt.

Når alt er forberedt tryk tasten <**Enter**>. Under kalibreringen vises arealets fremskridt og antal omdrejninger på doseringshjul. Den løbende kalibreringsprøve kan afsluttes til enhver tid ved tryk på en af ,**STOP**' tasterne <**S1-S5**>.











Displayet skifter af sig selv til det foregående billede for en ny kalibreringsprøve. Når kalibreringen er slut, spørger styringen **(23)** om den kalibrerede mængde. Displayet viser den **prognosticerede** værdi for den kalibrerede såsæd.

Jo mere nøjagtigt såsædsparametrene passes ind i såsædstabellen, jo mindre vil den reelle kalibreringsprøve afvige fra den prognosticerede værdi være!

Nu indtastes kalibreringsprøvens <u>vejede</u> vægt i kg via tastaturet **(23)**. Ved to doseringshuse skal begge spande vejes sammen. Brug taltastaturet på styringen og overtag værdien i displayet med <**Enter**>.

Den vejede vægt må ikke bearbejdes matematisk!

Glem ikke decimalpunktet!

Softwaren accepterer kun værdier i området 33%-300% af den prognosticerede værdi. Ellers kommer der en feilmelding og en ny kalibrering er nødvendig! Ved ugunstige værdier kan det være nødvendigt at skulle indtaste en fiktiv værdi, som ligger i området 33%-300%, for at få succes ved flere ganges kalibrering. Hvis softwaren accepterer den indtastede værdi, kommer billedet (24). Afvigelsen fra den prognosticerede værdi bliver vist i %. Værdien kan nu accepteres med < Enter>, og displayet skifter igen til advarselsbilledet (19). Det er nødvendigt at kontrollere kalibreringen, så gentag rutinen som beskrevet i 3.2.3 via tasterne <P> og <S2>. Det er nødvendigt at gentage rutinen så mange gange, at man kommer til den ønskede kalibreringsmængde. Det kommer man som regel efter to gentagelser.

Alarmskærmbilledet Luk kalibreringsklapper bliver vist, indtil kalibreringsklappen lukkes! Luk kalibreringsklappe(r) på doseringshuset manuelt inden såningen begynder.

Tryk tasten **<ESC>** for at kunne gennemføre endnu en kalibreringsprøve (kontrol). Afvigelsen i % bliver vist nok en gang i **(25)**, bekræft med **< Enter** >.









3.2.4 Softwaretasternes funktioner <S3> Indstilling af plejespor

I dette billede **(27)** kan forvælges plejesporsrytme og udførelse. Rytmer fra 1 (konstant plejespor) til12 kan vælges, symmetrisk eller asymmetrisk, højre eller venstre. Der forekommer også specielle rytmer, som gør det muligt at anlægge korrekte plejespor. Når den rigtige indstilling er valgt med piltasterne, kan billedet forlades med '**ESC**'.

3.2.5 Softwaretasternes funktioner

<S4> Advarselsparameter

Her vises såmaskinens overvågede parametre (28).

Standardværdierne må normalt ikke ændres. Der kan dog indtastes andre værdier vha. taltastaturet.

I det enkelte tilfælde kan det være

hensigtsmæssigt at udkoble en advarselsfunktion af og til.

Hvis f.eks. ventilatorovervågningen skal udkobles, fordi sensoren er defekt, kan den nederste grænse for omdrejningstallet sættes til 0! (**ikke ved MegaDrill**)

Vær opmærksom på, at maskinen ikke sår, hvis den er under den minimale grænse for omdrejningstallet (beskyttelse mod blokering). Ligeledes kan alarmen for tankniveau udkobles ved lave mængder såsæd i tanken.

Flyt signalpilen til den tilsvarende linje (nedad) og skift mellem On og OFF med tasterne til højre/ venstre.

3.2.6 Softwaretasternes funktioner

<S5> Jobadministration

Arbejde med fordefinerede job **(29)** kræver ekstra hardwarekomponenter som et eksternt drev og/ eller en GPS- modtager osv. Uden de tilsluttede ekstra enheder har tasten ingen funktion.

Forbehold for tekniske ændringer





3.3 Alarm-skærmbillede

Advarselsmeldinger

Disse alarm-billeder **(30)** kommer ved alle mulige advarselsmeldinger, indtil årsagen er afhjulpet, eller advarselsmeldingen er slået fra med tasterne "**RESET**« <**S5**>. Ved flere advarselsmeldinger samtidig vises antallet af alarmmeldinger øverst på skærmen (f.eks. 1 af 3). De enkelte meldinger kan kaldes frem på skærmen med piltasterne **(<S1>,<S2>)**.

Efter gennemførelsen af en reset blinker via tasten <S5> en lille klokke på hovedfunktionssiden som en påmindelse!

For eksempel kommer der ved halvsidet udkoblet maskine straks advarslen 'Doseringsaksel'. Den kan kvitteres ved tryk på en tast. Et efterfølgende løft af maskinen (f.eks. ved forager) ophæver igen kvitteringen af sikkerhedsgrunde! Hvis advarselsbilledet kommer frem, lyder der samtidig med intervaller en akustisk advarsel. Advarselstrekanterne i billedets hjørner blinker. I de viste advarselsskærmbilleder er følgende advarsler momentant aktive.

- Niveauadvarsel.
- Doseringsmotor-Underomdrejningstal
- Doseringsaksel









3.4 Funktionsside "RATE" <R>

3.4.1 Visning af udsædsmængden

Funktionssiden "**RATE** « viser omfattende informationer vedr. den aktuelle udsædsmængde. Tryk tasten $\langle \mathbf{R} \rangle$ for at komme til skærmbilledet. Det viser følgende: **(31)** Det store billede som aktuel udsædsmængde. Som den næste værdi vises den i den forbindelse maksimalt mulige kørehastighed. Ved høje udsædsmængder kan den ligge væsentligt under 18 km/h! Derunder står den kalibrerede udsædsmængde i kg/ha. (Referenceværdi) Som den sidste værdi vises den aktuelle udsædsmængdes afvigelse fra den kalibrerede

3.4.2 Ændring af mængden under kørslen

Udsædsmængden kan gøres større eller mindre i de indstillede og viste intervalstørrelser (f.eks. 5%) med tasterne -/+ (**<S2>,<S3>**) (**31**).

Området går fra -50 % til +50% af den kalibrerede mængde (**31.1**).

Med tasten <S4> kan skiftes direkte til den kalibrerede mængde.

Hovedskærmbilledet viser den forøgede eller formindskede værdi i procenter.

3.5 INFO-side <l>

3.5.1 Viste værdier

udsædsmængde i %.

Tryk tasten < I > 'INFO' ved højre skærmkant for at komme til INFO-siden. Følgende billede vises: (32) Billedet viser arealet, den mængde såsæd, som er bragt ud på dette areal, og den dato og klokkeslæt, hvorfra værdierne er blevet talt.





3.5.2 Hektartæller, hele arealet og delarealer

To hektartællere arbejder uafhængigt af hinanden i baggrunden under såningen.

Den aktuelle visning af del- eller helareal vises sort i softkeysymbolet.

PART for et parcelareal f.eks. siden arbejdets begyndelse i morges.

TOT for hele det indtil nu tilsåede areal.

Der kan skiftes mellem dem ved tryk på den tilsvarende tast **<S1**>. **(33)**

Tryk tasten '**RESET**' <**S5**> for at sætte den tilsvarende tæller til 0. For delarealet **PART** kommer f.eks. følgende spørgsmål: (**32**)

Arealer og mængder sættes til 0 ved tryk på <**S4**> '**YES'**, samt klokkeslæt og dato sat til den aktuelle stand.

Værdierne forbliver uændrede ved tryk på <**S5**> '**NO'**.

Billedet skifter automatisk til den foregående Infoside.

3.5.3 GRAND

₹4|=

Med tasten Grand <**S2**> kan maskinens totale arbejdstid afspørges. Disse data slettes heller ikke. **Veiledning for viderekomne**

Med de indtil nu beskrevne funktioner får brugeren en enkel, sikker og tilfredsstillende styring af maskinen med RABE Såmaskine-styring ARTEMIS II.

Der findes dog et antal yderligere, nyttige funktioner, som gør arbejdet med styringen endnu mere fleksibel, og via tilpasninger til såsæden og betingelserne gør det muligt at opnå en optimal såning.

I Parameter- menusiderne kan man kalde menupunkterne direkte ved at indtaste menupunktets nummer vha. taltastaturet i stedet for via softkey-piltasterne og <Enter>.



4. Kald Parametermenusiderne <P>

4.1 Operatørindstillinger

Ved tryk på tasten <**P**> for Parameter-menusiderne kommer skærmbilledet **(34)**.











a) Hvis talværdien er kendt, kan den nu indtastes direkte via tastaturet og bekræftes med <**Enter**>. Værdien er en beregnet værdi og fortæller, hvor mange meter maskinen tilbagelægger for hver fartmålersenders impuls. Fartmålersenderen afgiver 360 impulser pr. omdrejning. Hvis fartmålerens effektive virkeomfang er kendt, kan værdien altså beregnes som cirkelbuelængde. **Det kan dog ikke anbefales**! Vi anbefaler den i det følgende beskrevne målemetode:

b) Afsæt en strækning på 100 meter på marken med et båndmål og marker strækningen med to pløkker. Sæt maskinen i arbejdsstilling ved den første pløk med et eller andet godt synligt punkt. Flyt nu pilen i menuen til linjen "AUTO-CAL« og tryk <ENTER>. Der kommer følgende meddelelse frem: (37). Tryk derefter <ENTER> og kør normalt af sted med maskinen. Der skal ikke sås imens! Så snart der bliver kørt af sted, vises impulserne i styringen. Stop maskinen ved enden af strækningen så nøjagtig som mulig ved den anden pløk og tryk < ENTER>. Billedet skifter til FARTMÅLERFAKTOR, værdien beregnes automatisk og vises samtidig. Ved tryk på <ENTER> overtages værdien, ved tryk på <ESC> kan udføres en ny test. Efter overtagelse af fartmålerværdien springer billedet igen til fartmålerfaktor. Denne menu kan forlades med <ESC>.

4.1.3 Tilpasning af arbejdsparametrene (CUSTOMIZE)

Du kommer frem til mulighederne under »**TILPAS**" således:

Tryk tasten for menusider **(se Punkt 3.2.1)**, Vælg pkt. **1.** »**BET.INDSTIL**" ved tryk på <**ENTER**>. (Signalpilen står ved kaldet i den rigtige position)

Vælg så pkt. **3. TILPAS**. (flyt f.eks. signalpilen foran linjen og tryk **<ENTER**>). Der kommer følgende billede:







a) Udsædsmængde i kg/ha eller K/m2

Visningen af udsædsmængden kan ske valgfrit i **kg/ha** eller i **K/m2**. Hvis **K/m2** (Korn pr. kvadratmeter) bruges, er en korrekt indgivelse af tusindkornvægten (TKG) vigtig for hver såsæd! Hvis kg/ha bruges, behøver TKGværdierne for såsæden ikke at være korrekte, da computerprogrammet så ignorerer TKG og i stedet for arbejder med doseringshjulcellernes nettovægt. Dvs. de eksisterende standardværdier for fin såsæd eller normal såsæd kan blive som de er. Ændring af indstillingen sker på følgende måde: Sæt signalpilen i den første linje på billedet og vælg med venstre/højre piltasterne <**S4**>,<**S5**> "**UDSÆD I**«. Hvis siden nu forlades med <**ESC**>, er alle styringens videre angivelser i **K/m2**.

b) Mængdetrin på 'RATE'- siden <R>

Udsædsmængden (Fig.39) kan til enhver tid ændres på funktionssiden '**RATE**' under kørslen. (se 3.4.1).

Mængdetrinnene for det kan forindstilles. Flyt signalpilen til linjen **UDSÆDSTRIN (Step)** og indstil igen med piltasterne <**S4, S5**> det ønskede procenttal. **(40)** (værdi mellem 1% og 50% er mulig). Hvis siden nu forlades med <**ESC**>, overtages den valgte værdi i programmet.

c) Såsædsbibliotek

De såsædsafhængige nøgleværdier, som er nødvendige til beregningen og styringen af den nøjagtige udsædsmængde, lagres maskinspecifikt i et såsædsbibliotek på jobcomputeren. Henvisning: Et ringe, omhyggeligt arbejde med vedligeholdelsen af biblioteket sparer meget arbejde ved kalibreringen og mange penge i kraft af nøjagtig, optimal såning. Biblioteket kaldes ved at flytte signalpilen til linjen **BEARB.NAVN** og trykke <**ENTER**>. Her står i alt 16 registreringer af såsæd til rådighed. (**A-P**)

Der er allerede registreret tre arter standardsåsæd fra fabrikken, **A**-Vinterhvede, **B**-Vinterbyg, **C**-Raps. Registreringerne for disse arter standardsåsæd kan dog også tilpasses.

(Pas på, disse tilpasninger går tabt ved en nulstilling!)



Du kan skifte med tasten <*> mellem registreringerne A-D , E-H ,I-L og M-P.

GIV AGT: Det er kun muligt, når der ikke er valgt nogen linje til redigering. Det sker ved at trykke på venstre/højre piltasterne. Derved vises en blinkende understregning under det aktive sted i den linje, hvor signalpilen står. Herunder er det altså ikke muligt at skifte side med <*> ! Understregningen forsvinder igen ved tryk på <ENTER>, og der kan skiftes mellem de fire sider med <*>.

Såsædarters navne

Hvis en ny art såsæd skal betegnes eller en eksisterende omdøbes, skal signalpilen flyttes til den pågældende linje og det ønskede sted vælges med venstre/højre piltasterne. Nu kan et navn indtastes med taltastaturet som på en mobiltelefon. Skift mellem store og små bogstaver sker med tasten <*>. Afslut indtastningen med <Enter>. (Normaleller finsåsæd). Nu skal det bestemmes, om det drejer sig om en normal eller fin såsæd. Det er vigtigt, da de tilsvarende standardværdier først tilordnes den nye såsæd. Stil signalpilen i linjen under den nye såsæd og vælg med venstre/højre piltasterne tilsvarende **NORMALSÆD** eller **FINSÆD**. Når indtastningen er slut, tilbage til parametermenusiden med 3 x tryk på <**ESC**>.

4.1.4 Valg af såsæd

a) Bestem og indtast såsædens kendetegn

De foreliggende arter såsæd i såsædsbiblioteket er tilordnet standardværdier for TKG og kg/dosseringshjuls omdrejning. Denne tilordning sker i biblioteket ved valget af fin såsæd eller normal såsæd. Disse værdier gør det muligt at udføre en problemfri kalibrering og såning med maskinen. Til kalibrering er **kun** værdien kg/doseringshjuls omdrejning bestemmende. Jo mere nøjagtig værdien er for en bestemt såsæd, jo mere nøjagtig kan kalibreringen udføres.

Talværdien kan bedst bestemmes på følgende måde: Indstil de mekaniske parametre på doseringsapparatet iht. såmaskinens betjeningsvejledning (vælg doseringshjul, bundklapstilling).

Fyld såsæd på. Løft maskinen og slå elektronikken til. Åbn kalibreringsklapper og stil en beholder under.

Fyld doseringshjul ved tryk på motortasten, tøm derefter beholderen og sæt den under igen.

Marker stillingen på en skrue f.eks. på doseringsakslens kobling og hold så motortasten trykket ned, til doseringshjulet har gjort 10 omdrejninger.



Vej såsæden i givet fald fra **begge** doseringsapparater, del vægten med 10. Det er den korrekte værdi!

Ved fine arter såsæd anbefales det at optage et '1' eller '2' i navnet, afhængig af om der blev målt med et eller to finsædshjul pr. doseringsenhed.

Indtast nu den fastslåede talværdi som følger: Tryk tasten for Parameter-menusider (**se Punkt 3.2.1**),

Vælg pkt. **1.** »**BET.INDSTIL**" ved tryk på <**ENTER**>. (Signalpilen står allerede ved sidens kald i den rigtige position.)

Vælg så pkt. 4. PRODUKTVALG.

Vælg den tilsvarende såsæd **(41)** og flyt signalpilen til linjen '**kg/omdr.**'.

Indtast nu den målte værdi med taltastaturet og bekræft med <**ENTER**>. Ved tryk på <**ESC**> kommer Parameter-menusiden frem igen. TKG kan **ikke ændres her**! Ændring af TKG kan kun ske ved kald af kalibreringsmenuen som beskrevet ved kalibrering under (3.2.3). Men det er kun nødvendigt, hvis udsædsmængden styres med K/m2.

b) Kompensation ved sædmængdeafvigelser

På grund af såsædens forskellige egenskaber, først og fremmest afblandingen ved kørslen, kan der trods nøjagtig kalibrering og omhyggelig vedligeholdelse af såsædsbiblioteket forekomme mængdeafvigelser ved store arealer. Artemis II- Software giver her brugeren en enestående mulighed for fejlkompensation. For at bruge den skal følgende af såmaskinens randparametre dog **ubetinget** stemme: b) maskinen skal sprede i kg/ha. Hvis der arbejdes med K/m2, så omstil målingen! (se 4.1.3) c) Fejlkompensation kan udføres enkeltvis for hver såsæd i biblioteket. Såsædens karakteristiske værdier skal være som beskrevet under 4.1.4!





 d) Ved den nødvendige tilsåning af målearealet bør der ikke oprettes nogen plejespor, og fordoseringen bør ikke bruges.

Det kan forfalske resultatet.

Hvis der dog altid bruges den samme plejesporsrytme og/eller fordosering, kan det ganske vist være hensigtsmæssigt at bibeholde maskinens normale håndtering.

Det kan dog ikke anbefales.

e) Udsædsmængden må ikke ændres under målingen!

f) Målingen udføres på et areal på 1 ha. Der kan ganske vist også måles på en vilkårlig arealstørrelse. De værdier, der skal bestemmes, skal så omregnes svarende til arealet!
I et efterfølgende eksempel udføres kompensationen med følgende specifikationer:

Såsæd Vinterhvede kg/omdr Udsædsmængde 200 kg/ha valgte måleareal: 2 ha

Til målingen behøves ca. 500 kg afvejet såsæd. Indstil nu doseringsapparatet, fyld maskinen, vælg såsæd vinterhvede og kalibrer så nøjagtigt som muligt (se 3.2.3).

Kontroller endnu en gang inden såningen begynder, om udsædsmængden på 200 kg/ha bliver vist rigtigt på funktionssiden 'Main' **(42).** Hvis ikke, sæt mængden på funktionssiden 'RATE' på afvigelse 0! Sæt delarealtæller 'PART' på 0! (se 3.5.2).

Tilså nu 2 ha areal.

Den aktuelle arealstand kan afkaldes til enhver tid på funktionssiden »**INFO**" – »**PART**", også under såningen.

Slut såningen ved nøjagtig 2.00 ha.

Tøm resten af såsæd af tanken og vej den. Træk vægten af restmængden fra den påfyldte såsæd (500 kg).

(Antag: 84kg) 500-84=416kg Del resultatet med 2, da der blev valgt 2 ha som måleareal! 416/2=**208kg**. Dette er værdien 'UDSPREDTE MÆNGDE', som afkaldes ved den efterfølgende indstilling. Skift til valget af såsæd (3.2.2). Der kommer følgende billede **(43)** med den aktuelle såsæd: Sæt nu signalpilen på linjen '**NUDGE CAL FACTOR'** og tryk <Enter>. Indtast nu den forventede værdi for 1ha. i vores eksempel 200 kg. **(44)** Bekræft værdien med <**ENTER**>. Nu afspørges den reelt spredte mængde:





42



RAE





Indtast nu den tidligere beregnede værdi (i det aktuelle eksempel 208). Afslut indtastningen med tryk på <ENTER>. Styringen viser nu såfejlen på grund af mekaniske påvirkninger og spørger, om den skal kompensere for den aktuelle såsæd. Der kommer følgende billede: (45) Ved målingen i eksemplet er der altså spredt 4% for meget. Bekræft værdien ved tryk <**ENTER**>, billedet skifter igen til valg af såsæd med den aktuelle såsæd. Vær opmærksom på værdien for »kg/omdr." i (46) i sammenligning med (47): Talværdien er nu korrigeret automatisk for den aktuelle såsæd i kraft af målingen. Denne måling er ikke ubetinget nødvendig, da den forekommende fejl er forholdsvis lille. Der vil næppe også kunne konstateres en forskel i kalibreringsprøven. Målingen er dog hensigtsmæssig på store marker, når det er nødvendigt med tankfyldning flere gange, og tydelige mængdeafvigelser i forhold til korrekt

kalibreringsprøve kan konstateres på grund af såsædens mekaniske påvirkninger på doseringen (flydeforhold) på store arealer.



Forbehold for tekniske ændringer





4.1.5 KLOKKESLÆT OG DATO

Under pkt. "5. KLOKKESLÆT / DATO" kan dato og klokkeslæt indstilles.

4.1.6 INFO NUMMER

NR4E

Ved tryk på menupunktet "6 HELPLINE« vises Serviceadressen og telefonnummeret til RABE.

4.1.7 Vælg sprog (49.1)

Ved tryk på tasten <**P**> for Parameter-menusider kommer skærmbilledet **(48).**

Derefter kommer man ved tryk på tasten <1> på taltastaturet til operatørindstillingerne (49). Her kan foretages forskellige indstillinger 4.1.1 til 4.1.7. Hvis displaysproget skal ændres vælg menupunktet "7. SPROG".

Flyt signalpilen til det ønskede displaysprog og tryk

<ENTER>.

Styringen skifter automatisk til siden

»FABRIKSINDSTILLING" i det valgte sprog.

Vend tilbage til menuvalg ved tryk på <ESC>.











4.2 DRILL- KONFIG

For tilpasning af DRILL Konfiguration kan Parameter-menusiden kaldes med <2>.

4.2.1 PRO- SERIER

Foretag ingen ændringer her!

4.2.2 MODUL TYPER

Foretag ingen ændringer her!

4.2.3 MODUL CONFIG

"Indstil arbejdsbredde«

Ved tryk på tasten <P> for Parameter-menusider kommer skærmbilledet (50).

Derefter kommer man med tryk på tasten <2> i taltastaturet til DRILL CONFIG (51). Her kan foretages forskellige indstillinger 4.2.1 til 4.2.3. Motor Control 1. Ved tryk på tasten <3>kommer man til MODULE CONFIG (52) og ved nyt tryk på <1> kommer man til Motor Control 1 menuen

(53). Der indstilles arbeidsbredden.

Flyt med piltasterne til linjen BREDDE (m) ????? Tasten. Indstil den rigtige arbejdsbredde ved tryk på taltastaturet og bekræft med <Enter>.

Den korrekte indstilling er meget vigtig, da maskinen ellers ikke arbejder korrekt! Tilbage igen med <ESC>.

Her må ikke foretages andre ændringer!





4.3 Fabriksindstilling

Ved tryk på tasten <**P**> for Parameter-menusider kommer skærmbilledet **(54)**.

Derefter kommer man ved tryk på tasten **<3>** på taltastaturet til menuen Fabriksindstillinger. Her kan foretages forskellige indstillinger 4.3.3.1 til 4.3.3.4.

4.3.1 KONFIG TYPE 4

RAB

Her kan ikke foretages nogen ændringer! (55)

4.3.2 Installer tilslutninger

Her kan man se de tilslutninger, som PRO S 8000 er udstyret med.

Her skal kun foretages ændringer, når der skal tilsluttes ekstraudstyr (GPS Fieldstar)

4.3.3 DIAGNOSE

Foretag ingen ændringer her!

4.3.4 HISTORIE

a.) Her vises maskinens totale arealydelse.

b.) Her er en fejlanalyse af CAN- Bussen mulig.

4.4 RABE INDSTILLINGER (56.1)

4.4.2 TIDLIG- START FORSINKELSE (Fordosering)

Ved tryk på tasten <2> på taltastaturet kommer man til "Forsinkelsesmenu« **(56)**. Her kan vente- og reaktionstid ændres ved indtastning af nye værdier med tiertastaturet:

Ved tryk på tasten <5> på taltastaturet kan vælges, om fordoseringen skal aktiveres automatisk eller manuelt.





a) Bestemme ventetiden X:

Den forindstillede standardværdi på 5 sek. er ca. den rigtige værdi for en fronttankmaskine på en rotorharve.

Ved trukne maskiner er tiden noget kortere, ved fronttankmaskiner længere. For at bestemme den rigtige tid, kan man gå frem som følger: Løft maskinen, slå elektronikken til. Træk håndbremsen! Gå ned fra traktoren og kontroller, at doseringshjulene er helt fyldt.

Stil en spand eller lignende under et skær. Sæt maskinen i arbejdsstilling og drej kort på fartmåleren resp. aktiver radar kort, så der flyder noget såsæd.

Den tid der går, til de første korn kommer i spanden minus 1 sek. er den korrekte ventetid **X**. (træk et sekund fra, for det er nogenlunde den mindste reaktionstid ved starten).

b) Bestemme reaktionstiden Y:

Den forindstillede værdi på 5 sek. er tilstrækkelig i normale tilfælde.

Tiden afhænger af førerens reaktionsevne. I det normale tilfælde anbefales det ikke at ændre reaktionstiden.



4.4.5 Indstilling af plejesportæller



I styringen kan man vælge, om plejesporstælleren skal tælle via chassiset (løft maskine) eller via spormarkørens skifteventil (når spormarkøren klapper i). Ved tryk på menutasten kommer hovedmenuen (59), der vælges pkt. 4 Rabeindstilling, skærmbilledet 60 vises, vælg så i indstillingsmenuen pkt. 6 (0+ select..). Skærmbilledet (61) kommer frem. Vælg med tasterne til højre og til venstre den ønskede variant. Hvis man vælger spormarkørvarianten, kommer der et afbrydersymbol med en talværdi under billedet. Talværdien viser, hvor længe olietryksafbryderen må være belagt med tryk. Indstilling med piltasterne nederst til højre, indstillingsværdi 0,5 - 5 sek. Hvis takten er koblet, aktiveres en 15 sekunders spærre, i disse 15 sekunder antager styringen ingen impulser til viderekobling. Forlad nu indstillingen med ESC, så værdien lagres i styringen.

4.4.6 KALIBRERINGSFAKTOR

Her vises kalibreringsfaktoren "Vægt pr. cellehjulsomdrejning«. **(63)** Foretag ingen ændringer her!

Gå meget forsigtigt frem ved ændring af driftsparametre og fabriksindstillinger. Notér de gamle og de nye værdier. Derved bliver det muligt at ændre tilbage i tilfælde af fejl eller efter en nulstilling igen at indtaste dine driftsparametre på standard-fabriksindstillingerne, uden at skulle bestemme dem først.

Denne beskrivelse skal kun opfattes som information, det er ikke nødvendigt og det kan ikke anbefales at ændre andre muligheder bortset fra arbejdsbredden og fartmålerfaktoren. Lad standard specifikationerne være som de er!

5. Andre indstillinger og diagnoseside

Foretag ingen ændringer her! Denne menuside er kun tænkt som en hjælp i tilfælde af fejl.





6. Håndcontroller

Håndcontrolleren er udviklet for bedre håndtering under arbejdet. Med håndcontrolleren kan man fjernstyre koblingen af de vigtigste indstillinger uden at skulle klikke sig igennem på betjeningsterminalen.

Installation Hardware

På bagsiden af betjeningsterminalen sidder en 50-polet grænseflade (64/1), hvor tilslutningskablet (64/2) tilsluttes. Tilslutningskablets ende har to stik, CA6-stik (64/3) for forbindelsen med computeren på såmaskinen og et stik 64/4) for tilslutning af håndcontrolleren.

Software

Ved Artemis II Elektronik kan håndcontrolleren kun tilsluttes Pro S 8000.

GIV AGT! Indstil kun i stilstand

- 1. Slå styringen til
- 2. Tryk menutasten <P> én gang
- 3. Punkt 2. Vælg Can Konfig
- 4. Punkt 1. Vælg ProS 8000

5. Flyt markøren til linje 5 IP = IKKE BELAGT (67) hhv. 7 IP= NOT USED (67) og ændre parametre med piltasterne venstre/højre. For at aktivere håndcontrolleren skal linje 5 indstilles = Momentan og linje 7 = Front Tank.

Tryk hovedmenutasten **<M>** for at komme tilbage til hovedmenusiden.

Tastebelægning

<S1> på terminalen.

Med tasterne **(68/1)** kan udsædsmængden ændres med de %-trin, som er forvalgt på terminalen(se også 3.4.2 Ændring af mængden).

Fordoseringen kan aktiveres med tasten **(68/2)** (se også 3.1.1 Fordosering)

Doseringshjulet kan stoppes med tasten **(68/3)** (se også 3.1.1 Doseringshjul-Stop)

GIV AGT! Det er ikke muligt at deaktivere doseringshjul-stop med denne tast. Doseringshjul-stop ophæves ved tryk på tasten

67